

Terveystenhuoltoasanasto

**suomesta englanniksi, ruotsiksi ja
venäjäksi**



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
ambulanssipalvelu	ambulance services	ambulansservice	служба скорой помощи
ammattillinen	vocational	yrkesinriktad	профессиональный
ammatinharjoittaja	practitioner	utövare	практикующий врач
anatomia	anatomy	anatomi	анатомия
apuhoitaja	aides	hjälpbiträden	санитар(ка)
asuin -	residential	onmrådesbestämd	жилой
avohoito	ambulatory care	öppenvård	амбулаторное лечение
avohoito	outpatient care	öppenvård	амбулаторное лечение
avohoitoklinikka	outpatient clinic	öppenvårdsklinik	амбулаторная клиника
avohoitopotilas	outpatient	öppenvården	амбулаторный больной
avoterveydenhuolto	ambulatory setting	öppenvårdservice	амбулаторное обслуживание
avustaa	assist	bistå	ассистировать
avustaja	assistant	assistent	ассистент
avustus	assistance	bistånd	помощь
diagnoosi	diagnosis	diagnos	диагноз
ehdot	conditions	villkor	условия
ehkäisevä	preventive	förebyggande	профилактический
ensisijainen	primary	primär	начальный
erikoisala	specialty	specialitet	специальность
erikoislääkäri	specialist	specialist	врач-специалист
erikoistua	specialize	specialisera	специализироваться
erikoistuminen	specialties	specialisering	специализация
häiriö	disorder	störning	расстройство
hätä	emergency	nödsituationer	чрезвычайная ситуация

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
henkilökunta	staff	personal	персонал
hoitava	caring	vårdande	заботливый
hoito	care	vård	уход
hoitotyö	nursing	att vårda	уход за больными
hyväksytty	approved	godkänd	утвержденный
ikääntynyt	elderly	ålderstigen	пожилой
injektio	injection	injektion	инъекция
johtokunta	council	rådet	совет
kansio	file	fil	папка
käytännöllinen	practical	praktiskt	практический
kelpoisuus	eligibility	stödberättigande	приемлемость
keskus	center	centra	центр
kiertävä	ambulatory	ambulatorisk	амбулаторный
kirurgi	surgeon	kirurg	хирург
kirurginen	surgical	kirurgisk	хирургический
klininen	clinical	klinisk	клинический
koe	test	prover	тестирование
kommunikaatio	communication	kommunikation	общение
konsultointi	consulting	samråd	консультация
kontrolli	control	kontroller	директивы
koulutus	training	utbildning	подготовка
kriittinen	critical	kritisk	критический
lääkäri	physician	läkare	врач
lääketiede	medicine	medicin	медицина

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
laboratorio	laboratory	laboratorium	лаборатория
laillistettu	licensed	liscensierad	лицензированный
laitos	facility	anläggning	помещение
leikkauksen jälkeinen	postoperative	postoperativ	послеоперационный
leikkaus	surgery	kirurgi	хирургия
lisääntyä	increase	öka	возрастание
lisämaksu	additional fee	extra avgift	дополнительная плата
lisenssi	license	licens	лицензия
luonto	nature	natur	природа
määritelty	determined	bestämd	определенный
menetelmät	procedures	förfaranden	процедуры
merkki	signs	tecken	симптомы
neuvo	advice	råd	совет
nimenomainen	specific	specifikt	особый
nukutus	anesthesia	narkos	анестезия
nukutuslääkäri	anesthetists	narkosläkare	анестезиолог
ohjelma	program	program	программа
opiskelija	student	student	студент
palvella	serve	tjäna	служить
palvelut	services	tjänster	услуги
panna muistiin	record	uppteckning	запись
pätevä	qualified	kvalificerade	квалифицированный
poliklinikka	clinic	klirik	поликлиника
potilas	patient	patient	пациент

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
psykiatrinen	psychiatric	psykiatriska	психиатрический
psyhykinen	mental	mental	психический
raportti	report	rapport	отчет
raskaudenaikainen	prenatal	fosterdiagnostik	предродовой
ravinto	nutrition	näring	питание
rekisteröitynyt	registered	registrerad	зарегистрированный
rutiini	routine	rutin	стандартный распорядок
ruumiillinen	physical	fysisk	физический
säännöt	policies	regelverk	политика
säilytys	retaining	behålla	сохранение
sairaalaosasto	hospital ward	sjukhusavdelning	больничная палата
sairaalat	hospitals	sjukhus	больницы
sairaanhoitaja	nurse	sjukskötare	медсестра
sairaus	disease	sjukdom	болезнь
sairaus	illness	sjukdom	заболевание
seurata	monitor	övervaka	наблюдать
side	dressing	förband	повязка
siirtää potilas	to move a patient	att flytta en patient	переводить пациента
sisäinen	internal	intern	внутренний
suositella	credentialing	ge referenser	аттестация
tarjous	offer	erbjuda	предложение
tarkkailu	supervision	övervakning	наблюдение
tarttuva	infectious	smittsamma	инфекционный
terveys	health	hälsa	здоровье

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
tiimi	team	team	команда
tilata	order	beställa	заказывать
toimisto	office	kontor	кабинет врача
toimittaa	provide	tillhandahålla	обеспечивать
tunteellinen	emotional	emotionell	эмоциональный
tyyppi	type	typ	тип
ulottuvuus	scope	tillämpningsområde	границы
ura	career	karriär	карьера
vaatia	demand	begära	потребность
vähennyskelpoinen	deductible	avdragsgill	вычитаемый
vaihdella	vary	variera	варьироваться
valmistaa	prepare	förbereda	подготавливать
vamma	injury	skada	повреждение
vammaisuus	disability	funktionshinder	инвалидность
vanhempi	older	äldre	пожилой
vastaanotolla käynti	office visit	kontorsbesök	служба посещения
vastaanottaa	practice	öva	практика
vastaanottoaika	appointment	utnämning	прием
vastavaikutus	response	svar	ответ
velvollisuudet	duties	plikter	обязанности
virallisesti hyväksytty	certified	certifierad	сертифицированный
yksikkö	unit	enhet	единицы
yksikkö	section	sektion	отдел
yksityinen palveluntarjoaja	private provider	privat tjänsteproducent	частное медицинское учреждение

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
yksityissairaala	private hospital	privat sjukhus	частная больница
yksityisyys	privacy	privatliv	уединение
yleinen	public	offentliga	общественный
ympäristö	setting	omgivning	обстановка
yöt	nights	nätter	ночи



A project developed by:



LEARNWELL OY

LANGUAGE TRAINING AND TRANSLATIONS

www.learnwell.fi

With the support of:



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel